

RIGONI STERN Mario (1921-2008), *Il sergente nella neve* (1953, Einaudi 2008, 140 p.) trad . Noël Calef chez 10-18 en 1995 : *Le Sergent dans la neige*



Ce livre traite du triste et très dur épisode du corps expéditionnaire Italien, envoyé par Mussolini combattre au côté des troupes allemandes, lors de l'invasion de la Russie en 1941, et qui, en janvier 1943, doit battre en retraite pour éviter l'encerclement et l'anéantissement.

Le récit est celui d'un sergent des "Alpini" (Chasseurs Alpains italiens) qui raconte, jour après jour, sans repère de date ni de lieu, cette terrible retraite qu'il partage avec ses hommes, dans des conditions de vie insupportables pour l'organisme humain : température de - 40°, absence d'alimentation, vêtements non adaptés au grand froid. Ils sont morts de fatigue par la marche quotidienne dans la neige très profonde, alourdis qu'ils sont par le poids des armes individuelles ou collectives nécessaires à leur défense.

Après environ trois semaines de cette terrible retraite, le sergent arrive à rejoindre, avec quelques uns des 50 hommes du départ, une unité italienne extérieure à l'encerclement, et sera pris en charge par les services sanitaires, puis rapatrié en Italie.

Ce qui frappe dans ce récit, c'est l'expérience militaire de ce simple sous-officier, la conscience qu'il a de sa responsabilité la vie ou la mort de ses hommes, et son simple charisme qui fait que tous le suivent.

Son comportement est à l'opposé de celui de certains officiers qui agissent, encore de nos jours, avec une autorité qui fait fi des conditions matérielles et physiques du moment.

Ce qui frappe aussi, c'est l'accueil que peuvent réserver les femmes dans leurs isbas, qui offrent toujours une assiette à celui qui entre, qu'il soit ami ou ennemi. À la lecture de ce récit, écrit à posteriori, nous sommes pris de compassion pour ces soldats italiens, et nous oublions qu'à l'époque ils étaient nos ennemis.

Le texte est bien écrit, il est facile à lire et n'emploie pas de jargon militaire qui serait hermétique aux civils.

Jacques BONNEFOND
Mars 2014